

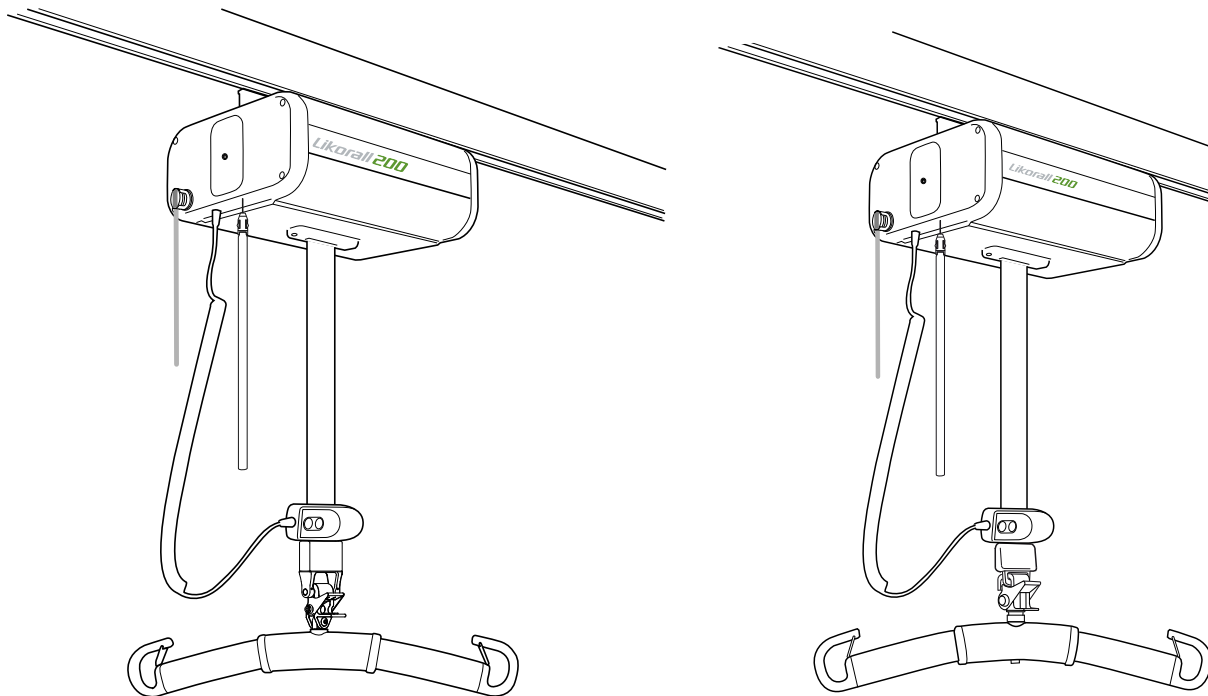
Laetõstuk Likorall™ 200



Kasutusjuhend

Laetõstuk Likorall 200

Toote nr 3121001



Toote kirjeldus

Laetõstuk Likorall on statsionaarne tõsteseade, mida nimetatakse sageli laetõstukiks. Laetõstuk Likorall paigaldatakse Liko™ rõõpasüsteemile, mis kohandatakse ruumi(de) järgi, kus süsteemi kasutatakse. Rõõpasüsteem võib olla sirge, selles võib, kuid ei pruugi olla kõveraid ning see paigaldatakse traavers- või ruumidevahelise süsteemina. Liko™ rõõpasüsteem koosneb mitmesajast erinevast osast. Valime konkreetsed osad, mida on vaja iga süsteemi kohandamiseks ruumi järgi, kuhu süsteem paigaldatakse. Rõõpasüsteemi saab kinnitada või see võib olla eraldiseisev, nagu Liko FreeSpan ja Liko FreeStand. Süsteemi peab paigaldama volitatud personal Liko™ paigaldusjuhiste kohaselt.

Laetõstuk Likorall on mõeldud patsientide tõstmiseks ja transportimiseks, nt voodist ratastooli, põrandale või põrandalt, tualettruumi viimiseks, kõndimiseks, seismiseks ja tasakaaluharjutusteks, kasutamiseks patsiendi kaalumisel ning tõstmisel koos kandraamiga.

Laetõstuk Likorall 200 on tõstetarvikute kiireks ja ohutuks vahetamiseks kohandatud Liko™ kiirkinnitushaagisüsteemile Quick-release Hook System.

Liko™ ruumidevaheline süsteem Room-to-Room (R2R) võimaldab transportida patsienti kahes eraldi ruumis asuvate rõõpasüsteemide vahel, ilma et rõõpad tuleks ühendada või uste kohale augud teha.

Laetõstukile Likorall on saadaval lai valik tarvikuid, sh eri tüüpi ja eri suuruses lingumudeleid.

Selles dokumendis nimetatakse tõstetavat isikut patsiendiks ja teda abistavat isikut hooldajaks.

OLULINE!











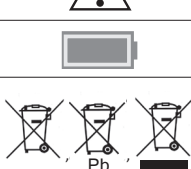










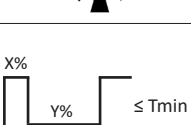

Patsiendi tõstmine ja teisaldamine kätkevad alati teatud tasemel ohtu. Enne kasutamist lugege läbi patsientitõstuki ja tõstetarvikute kasutusjuhendid. Oluline on teha kasutusjuhendite sisu endale selgeks. Seadmeid tohivad kasutada ainult nende kasutamist õppinud töötajad. Veenduge, et tõstetarvikud oleksid kasutatava tõstuki jaoks sobivad. Olge kasutamise ajal hoolikas ja ettevaatlik. Hooldajana vastutate alati patsiendi ohutuse eest. Tuleb teada, kas patsiendi seisund võimaldab kavandatavat tõstmistoimingut teha. Kui midagi jääb ebaselgeks, võtke ühendust tootja või edasimüüjaga.

Sisukord

Sümbolite tähendused	3
Ohutusjuhised	4
Mõisted	5
Tehnilised andmed	5
Mõõtmised	6
EMC tabel	6
Kokkupanemine.....	9
Käitamine	9
Akude laadimine	12
Ruumidevaheline transport.....	13
Maksimaalne koormus	14
Soovitavad töstetarvikud.....	14
Lihtne rikkeotsing	16
Ringlussevõtu juhised.....	17
Puhastamine ja desinfitseerimine	18
Ülevaatus ja hooldus	22

Sümbolite kirjeldused

Need sümbolid leiduvad selles dokumendis ja/või tootel.

Sümbol	Kirjeldus
	Kasutamiseks ainult siseruumides.
	Seadmel on lisakaitse elektrilöögi eest (II isolatsiooniklass).
	Kaitse B-tüüpi elektrilöögi eest.
	Hoiatus. Vajalik on eriline hoolikus ja tähelepanu.
	Enne kasutamist lugege kasutusjuhend läbi.
	Toode vastab EÜ direktiivide nõuetele.
IP N ₁ N ₂	Kaitsetase: tahkete ainete (N1) ja vee sissepääsu (N2) vastu.
	Tootja.
	Tootmiskuupäev
	Tähelepanu! Lugege kasutusjuhend läbi.
	Aku.
	Kõik selles tootes kasutatavad akud tuleb ringlusse võtta eraldi. - Sümboli all toodud Pb tähistab pliid sisaldavaid akusid - Üks must joon sümboli all näitab, et toode on turustatud pärast 2005. aastat.
	UL-i tunnustatud komponendimärk Kanada ja Ameerika Ühendriikide jaoks.
	EFUP, keskkonnasäästliku kasutuse periood (aastates).
	Keskkonnasõbralik toode, mida on võimalik ringlusse võtta ja taaskasutada.
	Austraalia ohutusnõuded/EMC.
	PSE märk (Jaapan).
	Toote ID.
	Seerianumber.
	Meditsiiniseade.
	Ringlusse võetav.
	Elektriliste meditsiiniseadmete ohutus ja põhijõudlus.
	Tõend toote Põhja-Ameerika ohutusstandarditele vastavuse kohta.
	Mitteioniseeriv elektromagnetkiirgus.
	Käidutsükkel mittepidevaks kasutamiseks. Maksimaalne aktiivne kasutusaeg X% mis tahes ajaühikust, millele järgneb inaktiveerimisaeg Y%. Aktiivne kasutusaeg ei tohi ületada määratud aega minutites (T).
	GS1 DataMatrixi vöötkood, mis võib sisaldada järgmist teavet (01) Globaalse kaubaartikli number (11) Valmistamiskuupäev (21) Seerianumber

Ohutusjuhised

⚠ Laetõstuki Likorall paigaldavad kelkudele Liko™ volitatud töötajad paigaldatava tõstesüsteemi paigaldusjuhendi ja soovitude kohaselt.

Sihtotstarve. Toode on mõeldud kasutamiseks järgmistes keskkondades: tervishoiuasutus, intensiivravipalat, erakorralise meditsiini osakonna palat, rehabilitatsiooni- ja habilitatsioonikeskkond. See toode ei ole ette nähtud patsiendile üksinda kasutamiseks. Patsienti peab alati tõstma ja liigutama vähemalt üks hooldaja. Toodet kasutatakse tõstmise käigus abivahendina, kuid see ei puutu patsiendiga kokku, mistõttu me ei käsitle selles kasutusjuhendis erinevaid patsiendi seisundeid. Lisateabe saamiseks võtke ühendust ettevõtte Hill-Rom esindajaga.

Enne tõstuki esimest kasutamist veenduge, et:

- tõstuk oleks kokku pandud kokkupanemisjuhiste kohaselt;
- tõstetarvikud oleksid nõuetekohaselt tõstuki külge kinnitatud;
- akude laetusest piisaks vähemalt 8 tunniks;
- oleksite lugenud läbi tõstuki ja tõstetarvikute kasutusjuhendid;
- töötajad, kes tõstukit kasutavad, oleksid tõstuki ja tõstetarvikute õigest kasutamisest teadlikud;
- tõstetarviku tüüp, suurus, materjal ja konstruktsioon oleksid valitud vastavalt patsiendi vajadustele.

Enne tõstmist veenduge alati, et:

- tõsterihm poleks keerdus ega kulunud ning liiguks vabalt tõsteseadmesse sisse ja tõsteseadmest välja;
- tõstetarvikud ei oleks kahjustatud;
- ling oleks õigesti ja turvaliselt patsiendi külge kinnitatud, et vältida vigastuste tekkimist;
- tõstetarvik oleks õigesti tõstuki külge kinnitatud;
- tõstetarvikud ripuksid vertikaalselt ja liiguksid vabalt;
- lingulati lukud oleksid terved; puuduvad või kahjustunud lukud tuleb alati kohe välja vahetada.
- lingurihmade aasad oleksid õigesti lingulati haakide külge kinnitatud, kui lingurihmasid pikendatakse ülespoole enne patsiendi tõstmist allolevalt pinnalt.

⚠ Lingu vale kinnitamine lingulatile võib tekitada patsiendile raskeid vigastusi.

⚠ Kui Likorall paigaldatakse ühe haagi abil kelgule S65, veenduge, et süsteem asetseks kindlalt haagi allosas ega oleks kaldu.

⚠ Ärge jätke kunagi patsienti tõstmise käigus järelevalveta!

⚠ Kasutage laetõstukit Likorall™ ainult koos kelgu, adapteri, lingulati ja muude tarvikutega, mille ettevõtte Hill-Rom on heaks kiitnud.



Seadet Likorall 200 on katsetanud akrediteeritud katseasutus.

⚠ Selle toote muutmise ei ole lubatud.

⚠ Kaasaskantavaid raadiosageduslikke sideseadmeid (sh välisseadmeid, nagu antennikaablid ja välised antennid) ei tohi kasutada tõstuki mis tahes osale, k.a tootja määratud kaablitele, lähemal kui 30 cm (12 tolli). Muidu võib seadme jõudlus halveneda.

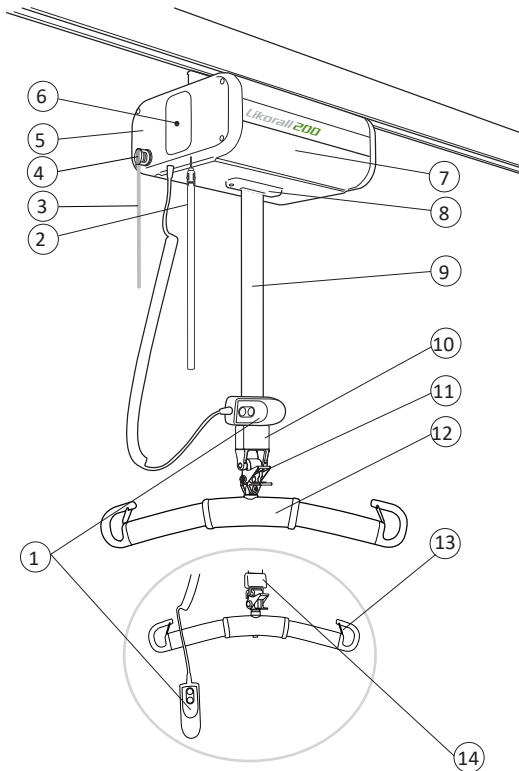
⚠ Vältige toote kasutamist koos teiste seadmetega, kuna see võib põhjustada valet toimimist. Kui selline kasutamine on vältimatu, jälgige ja kontrollige, kas teised seadmed töötavad korralikult.

Elektromagnetilised häired võivad mõjutada toote tõstevõimet. Muude kui originaalvaruosade (kaablite jne) kasutamine võib mõjutada toote elektromagnetilist ühilduvust.

Tugevate elektromagnethäirete allikate, nagu diatermia jne kasutamise korral tuleb erilise tähelepanuga jälgida, et diatermia kaablid ei oleks asetatud tõstuki peale ega selle lähedale. Kui teil on küsimusi, pöörduge seadme eest vastutava abitehniku või tarnija poole.



Tõstukit ei tohi kasutada piirkonnas, kus võib leiduda kergsüttivaid segusid, nt piirkonnas, kus ladustatakse kergsüttivaid kaupu.

Mõisted



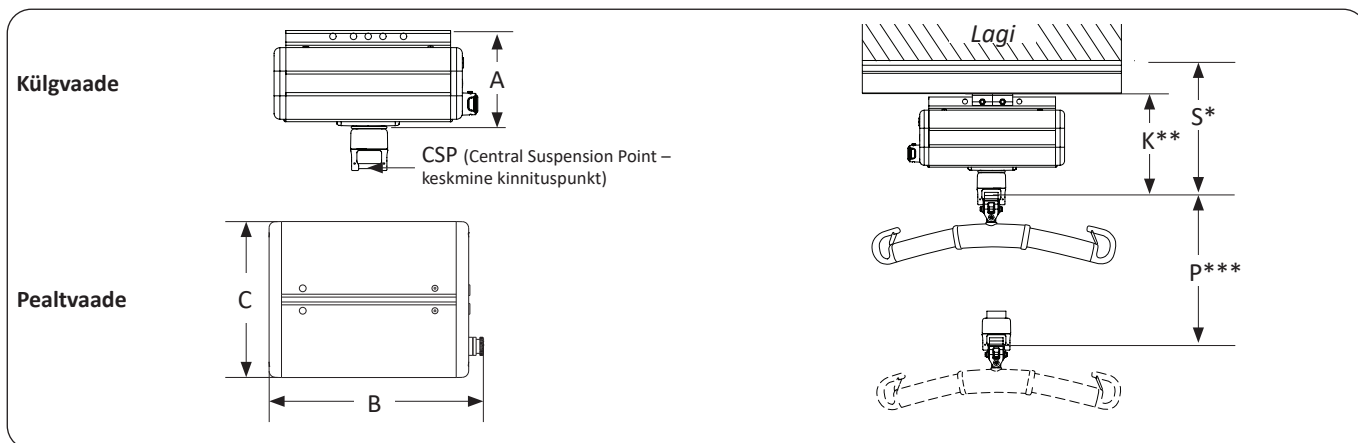
1. Käsijuhtimisseade koos vedruklambriga
2. Hädaolukorras langetamise seade (elektriline)
3. Hädaseiskamisnupu nõör
4. Hädaseiskamisnupp
5. Otsmine kate
6. Laadimisindikaator
7. Tõsteseade
8. SSP-piiraja
9. Tõsterihm
10. Q-Link II (kiirkinniti)
11. Kiirkinnitushaak
12. Lingulatt
13. Sulgurid
14. Q-Link (kiirkinniti)

Tehnilised andmed

Maksimaalne koormus:	200 kg (440 naela)	Hetkeline võimsus:	Int. Op 10/90, aktiivne töötamine max 30 s.
Akud:	2 × 12 V 2,4–2,6 Ah. Klapiga reguleeritavad pliihappegeeli sisaldavad akud. Uued akud saate tarnijalt.	Tõstuki mootori kaitseklass:	IP 33
Akulaadija:	CH01 FW7218M/24; 100–240 V (vahelduvvool), 50–60 Hz, max 500 mA	Müratase:	51 dB
Tõstekiirus:	50 mm/s (2 tolli/s)	Käsijuhtimisseadme kaitseklass:	IP 54
Tõstmisvahemik:	2050 mm (80,7 tolli)	Käsijuhtimisseadme kasutusjõud:	3 N
Seadme nimipinge:	24 V, 12 A	Käsijuhtimisseadme juhtme pikkus:	870 mm (34 tolli)
Tõsteseadme mõõdud:	340 × 250 × 165 mm (P × L × K)	 Mõeldud kasutamiseks siseruumis.	
Tõsteseadme kaal:	12,5 kg (27,5 naela)	 B-tüüp, elektrilöögi kaitseklassi kohaselt.	
Hädaolukorras langetamise seade:	elektriline		

Laetõstukil Likorall on SFS-i (Single Fault Safety) turvatrummel. See patenteeritud konstruktsioon tagab kaitse kontrollimatu langetamise vastu.

Mõõtmed



Mõõtmed millimeetrites.

A	B	C	S*	K**	P***
165	340	250	304	221	2050

Mõõtmed tollides.

A	B	C	S*	K**	P***
6,5	13,4	9,8	12,0	8,7	80,7

* Minimaalne kaugus laest CSP-punktini maksimaalsel tõstekõrgusel standardse kelgu kasutamise korral.

** Paigaldusmõõt: kaugus tõsteseadme kinnituspunktist kelgul kuni CSP-punktini maksimaalsel tõstekõrgusel.

*** Tõstevahemik: vahemaa maksimaalse ja minimaalse tõstekõrguse vahel mõõdetuna CSP-punktist.

EMC tabel

Juhised ja tootja deklaratsioon – elektromagnetkiirgus		
Toode on ette nähtud alltoodud elektromagnetkeskkonnas kasutamiseks. Toote soetanud klient või tõstuki kasutaja peab veenduma, et toodet kasutatakse ettenähtud keskkonnas.		
Kiirguskatse	Vastavus	Elektromagnetkeskkond – juhised
Raadiosageduskiirgus CISPR 11	1. rühm	Toode kasutab raadiosagedusenergiat ainult sisemiste funktsioonide tarbeks. Seega on seadme raadiosageduskiirgus väga väike ega põhjusta tõenäoliselt lähedalasuvates elektroonikaseadmetes häireid.
Raadiosageduskiirgus CISPR 11	B-klass	Toode sobib kasutamiseks igasugustes keskkondades, v.a kodus ja keskkondades, mis on ühendatud otse kodumajapidamisi varustava avaliku madalpinge-elektrivõrguga.
Harmooniline kiirgus IEC 61000-3-2	A-klass	
Pingekõikumised/väreluskiirgus IEC 61000-3-3	Vastavuses	

Juhised ja tootja deklaratsioon – elektromagnetiline tundlikkus


Toode on ette nähtud alltoodud elektromagnetkeskkonnas kasutamiseks. Toote soetanud klient või töstuki kasutaja peab veenduma, et toodet kasutatakse ettenähtud keskkonnas.

Tundlikkuse katse	IEC 60601 katsetase	Vastavustase	Elektromagnetkeskkond – juhised
Elektrostaatiline lahendus (ESD) IEC 61000-4-2	+/-6 kV kontakt +/-8 kV õhk	+/-6 kV kontakt +/-8 kV õhk	
Vastuvõtlikkus kiiretele voolumuutustele / pakett IEC 61000-4-4	+/-2 kV elektriliinide puhul +/-1 kV sisend-/väljundliinide puhul	+/-2 kV elektriliinide puhul puudub sisend-/väljundliinide puhul	Elektrivõrgu kvaliteet peab vastama tavalise äri- või haiglakeskkonna omale.
Pingemuhk IEC 61000-4-5	+/-1 kV diferentsiaalrežiim +/-2 kV tavarežiim	+/-1 kV diferentsiaalrežiim puudub tavarežiimi puhul	Elektrivõrgu kvaliteet peab vastama tavalise äri- või haiglakeskkonna omale.
Pingelohud, lühikesed katkestused ja pinge muutumine sisendelektriliinidel IEC 61000-4-11	< 5% U_T (> 95% pingelohk väärtuses U_T) 0,5 tsükli puhul 40% U_T (60% pingelohk väärtuses U_T) 5 tsükli puhul 70% U_T (30% pingelohk väärtuses U_T) 25 tsükli puhul < 5% U_T (> 95% pingelohk väärtuses U_T) 5 sekundi puhul		
Toitesageduse (50/60 Hz) magnetväli IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Toitesageduse magnetväljad peaksid olema tasemel, mis on iseloomulik tüüpilisele äri- või haiglakeskkonnale
Juhitav raadiosagedus IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz kuni 80 MHz	3 Vrms 150 kHz kuni 80 MHz	
Kiiratud raadiosagedus IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz kuni 2,5 GHz	10 V/m 80 MHz kuni 2,5 GHz	

MÄRKUS. U_T on vahelduvvooluvõrgu pinge enne katsetaseme rakendamist.

Juhised ja tootja deklaratsioon – elektromagnetiline tundlikkus

Toode on ette nähtud alltoodud elektromagnetkeskkonnas kasutamiseks. Toote soetanud klient või töstuki kasutaja peab veenduma, et toodet kasutatakse ettenähtud keskkonnas.

Tundlikkuse katse	IEC 60601 katsetase	Vastavustase	Elektromagnetkeskkond – juhised
Juhitav raadiosagedus IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz kuni 80 MHz		<p>Kaasaskantavaid ja mobiilseid raadiosagedusel töötavaid si-deseadmeid ei tohi kasutada mitte ühelegi toote osale, sh kaablitele, lähemal kui saatja sageduse kohta kehtiva võrrandi abil arvutatud soovitatav eralduskaugus.</p> <p>Soovitatav eralduskaugus</p> $d = 0,35\sqrt{P}$
Kiirata raadiosagedus IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz kuni 2,5 GHz		$d = 0,29\sqrt{P}$ 80 MHz kuni 800 MHz $d = 0,58\sqrt{P}$ 800 MHz kuni 2,5 GHz <p>kus P on saatja maksimaalne väljundvõimsuse reiting vattides (W), mille on määranud saatja tootja, ja d on soovitatav eralduskaugus meetrites (m).</p> <p>Fikseeritud raadiosagedussaatjate väljatugevused, mis on määratud elektromagnetilise kohauuringuga, ^a peavad olema väiksemad kui vastavustase igas sagedusvahemikus. ^b</p> <p>Järgmise sümboliga tähistatud seadmete lähedal võib esineda häireid.</p> 

MÄRKUS 1. 80 MHz ja 800 MHz juures kehtib kõrgem sagedusvahemik.

MÄRKUS 2. Need juhised ei pruugi kehtida kõikides olukordades. Elektromagnetkiirguse levikut mõjutab neeldumine ja elektromagnetkiirgus peegeldub tagasi struktuuridelt, esemetelt ja inimestelt.

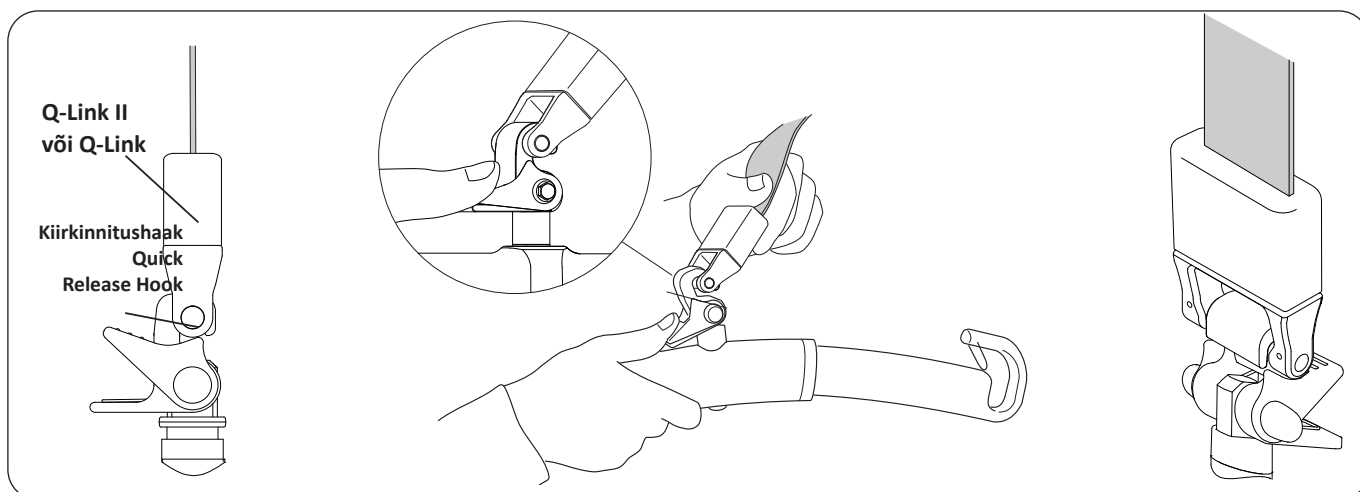
^a Fikseeritud saatjatest, nagu (mobiilsete/juhtmeta) raadiotelefonide ja liikuvate raadioseadmete, amatööradio, AM- ja FM-raadioülekanne ning teleülekanne baasjaamad, pärit väljatugevusi ei saa teoreetiliselt täpselt prognoosida. Elektromagnetkeskkonna hindamiseks seoses fikseeritud raadiosagedussaatjate kasutamisega tuleks kaaluda elektromagnetilise kohauuringu tegemist. Kui toote kasutuskohas mõõdetud väljatugevus ületab eespool toodud kehtivat raadiosageduse vastavustaset, tuleb toodet jälgida veendumaks, et see töötab ettenähtud viisil. Ebatavalise talitluse täheldamise korral võib olla tarvis võtta lisameetmeid, nagu toote ümberpööramine või teise kohta viimine.

^b Sagedusvahemikus 150 kHz kuni 80 MHz peavad väljatugevused olema väiksemad kui 10 V/m.

Kokkupanemine

Pärast kokkupanekut veenduge, et:

- tõstuki funktsioonid töötaksid käsijuhtimisseadme märgiste kohaselt;
- elektriline hädaolukorra langetusseade töötaks korralikult;
- SSP-piiraja töötaks korralikult;
- akulaadija töötaks korralikult ja märgutuled süttiksid laadimise ajal;
- enne tõstuki esimest kasutust laetaks akusid vähemalt 8 tundi.

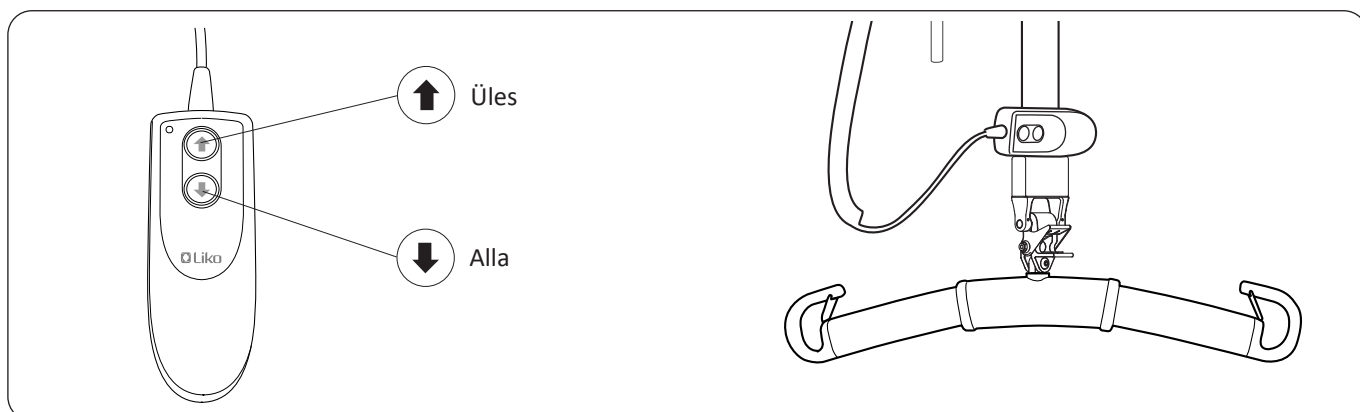


Kiirkinnitushaagiga tõstetarvik

Vajutage punane lukk alla ja ühendage kiirkinnitushaak Q-Link II või Q-Linkiga. Vabastage lukk ja veenduge, et lukk rakenduks vältimaks tahtmatut lahtihaakimist Q-Link II või Q-Linki küljest. Lugege Liko™ kiirkinnitushaagisüsteemi Quick-release Hook kohta lisateavet lehel 15.

⚠ Enne tõstmist veenduge, et kiirvabastushaak oleks korralikult Q-Link II või Q-Linki küljes kinni (vt allolevat joonist).

Käitamine

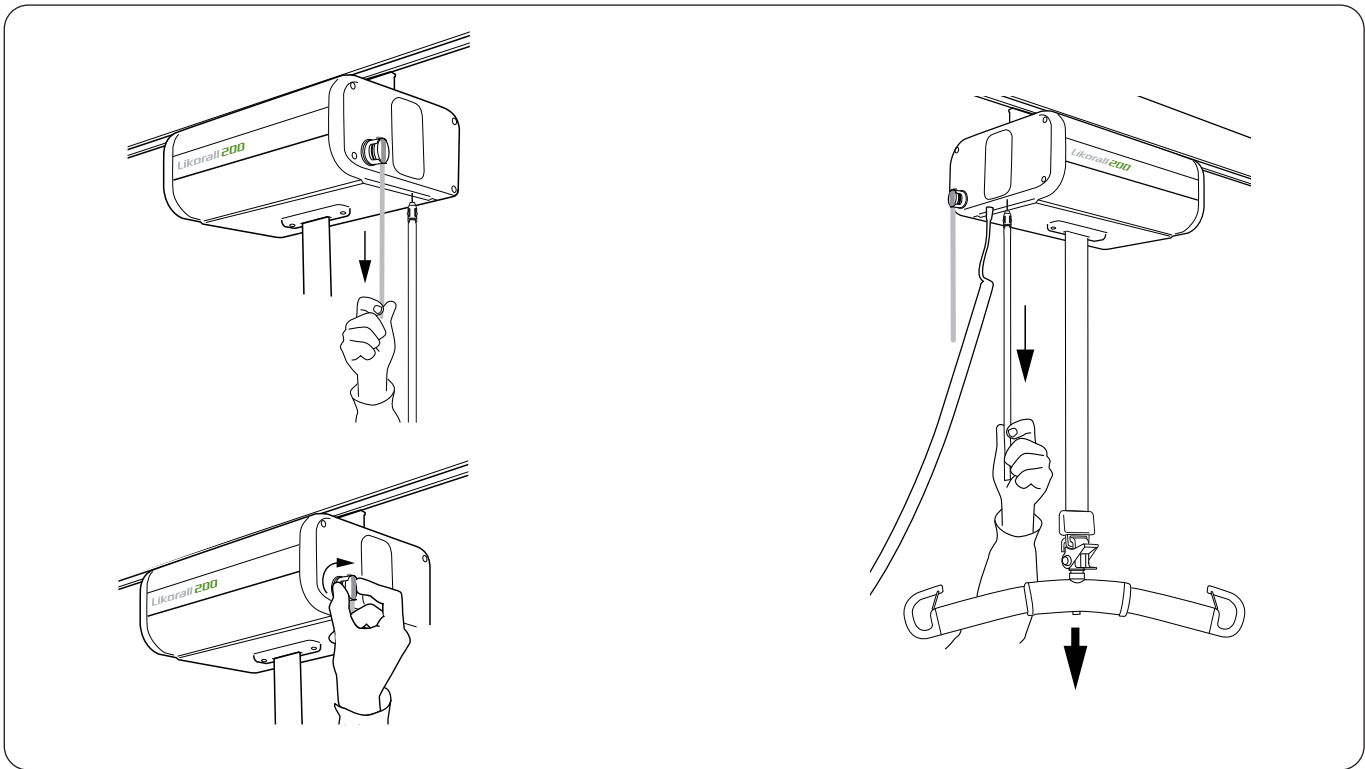


Liikumapanek

Laetõstuki Likorall™ 200 tõsteliigutust juhitakse seadme külge kinnitatud käsijuhtimisseadme abil. Laetõstukiga Likorall™ 200 manööverdamiseks tuleb kergelt käsijuhtimisseadme nuppe vajutada. Nooled näitavad suunda. Liikumine lakkab nupu vabastamise korral.

Käsijuhtimisseade koos vedruklambriga

Kui tõstukit ei kasutata, saab käsijuhtimisseadme ühendada tõstesilmusega, kasutades vedruklambrit, mis asub käsijuhtimisseadme tagaküljel.



Hädaseiskamisnupp

Hädaseiskamisnupu aktiveerimine: tõmmake punast hädaseiskamisnööri.

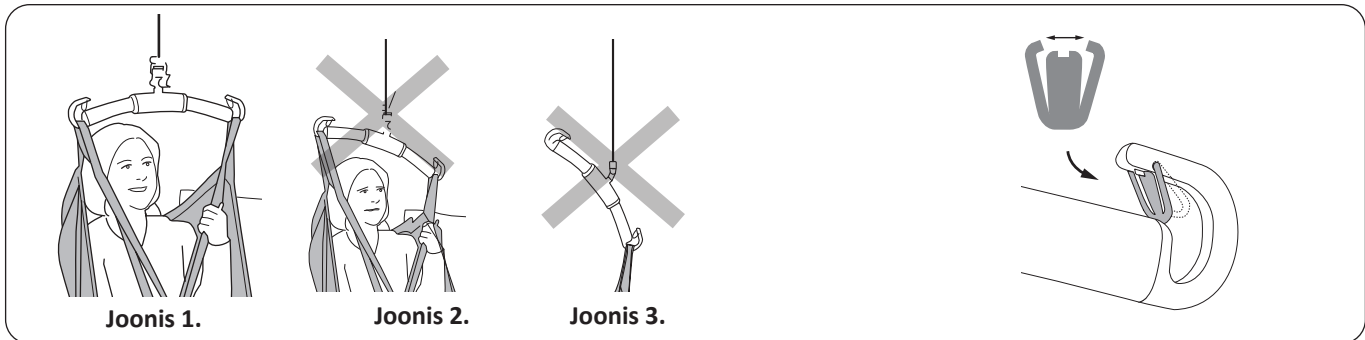
Hädaseiskamisnupu lähtestamine: pöörake punast hädaseiskamisnupu nooltega näidatud suunas.

Tõstuki otsmisel kattel olev punane nupp on ette nähtud hädaolukorras kasutamiseks. Nupu vajutamise korral katkestatakse mootori ja toiteallika vaheline kontakt ning tõstmine lakkab.

Elektriline langetusseade hädaolukorras

Käsijuhtimisseadme või elektroonika tõrke korral saab tõstuki alla lasta, tõmmates hädaolukorra langetusseadmet.

Hädaolukorras langetamise korral veenduge alati, et patsient langetataks voodisse, ratastooli või muusse sobivasse kohta.



Joonis 1.

Joonis 2.

Joonis 3.

Tõstke õigesti!

Enne iga tõstmist veenduge, et:

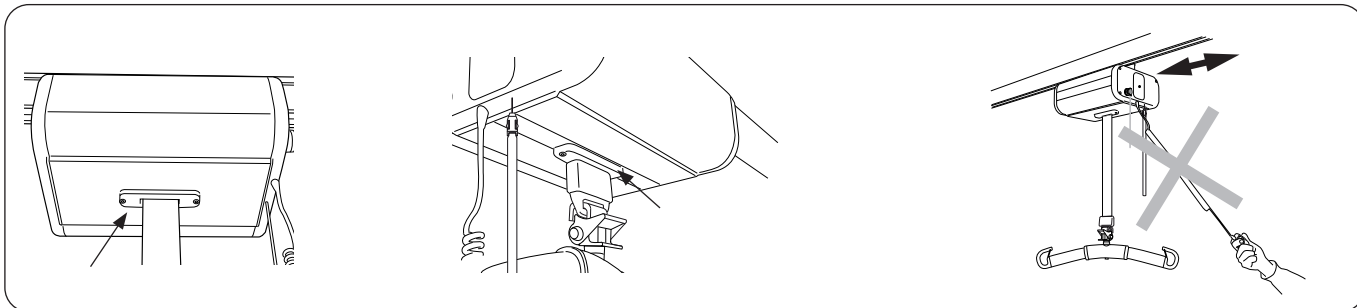
- ligu mõlemal küljel asuvad aasad oleksid samal kõrgusel;
- kõik ligu aasad oleksid kinnitatud kindlalt lingulati haakide külge;
- lingulatt oleks tõstmise ajal horisontaalne, vt joonist 1.

⚠ Kui lingulatt ei ole horisontaalne (vt joonist 2) või kui ligu aasad on valesti lingulati külge kinnitatud (vt joonist 3), langetage patsient kindlale pinnale ja reguleerige linge vastavalt kasutusjuhendile.

⚠ Vale tõstmine võib olla kasutajale ebamugav ja kahjustada tõsteseadet! (Vt joonist 2 ja joonist 3.)

Sulgurite paigaldamine

Pärast sulguri paigaldamist kontrollige, et see lukustuks ja liiguks haagi sees vabalt.



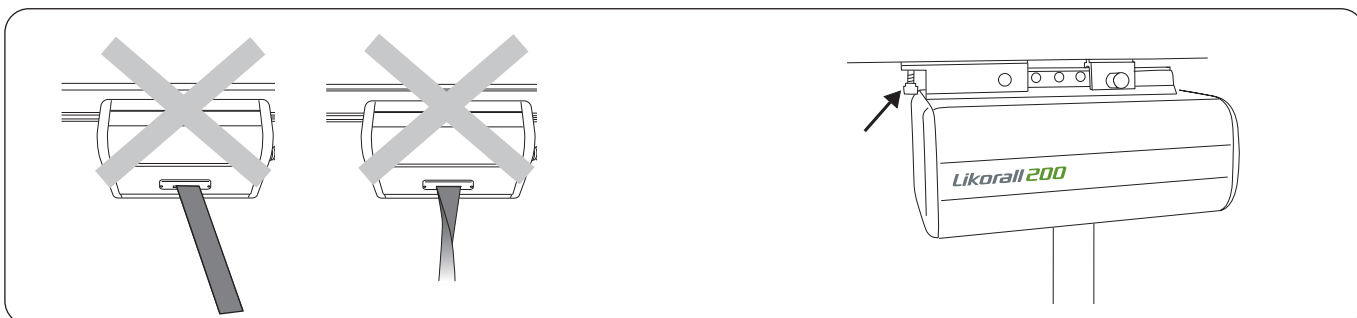
SSP-piiraja

Tõstmine peatub, kui vajutada õrnalt SSP-piirajale, mis asub tõsteseadme all (vt joonist).

Q-Link või Q-Link II aktiveerib SSP-piiraja

Kui laetõstuki Likorall rihm saavutab kõige kõrgema asendi ning SSP-piiraja lüliti ja Q-Link või Q-Link II puutuvad füüsiliselt kokku, aktiveerub SSP-piiraja lüliti. Selle funktsioon peatab elektriliselt tõstmise ja kaitseb tõsteseadet mehaanilise koormuse eest. SSP-piiraja lüliti on ka pigistamiskaitse.

⚠ Tõsteseadet ei tohi kunagi liigutada käsijuhtimisseadmest tõmmates!



Tõsterihm aktiveerib SSP-piiraja

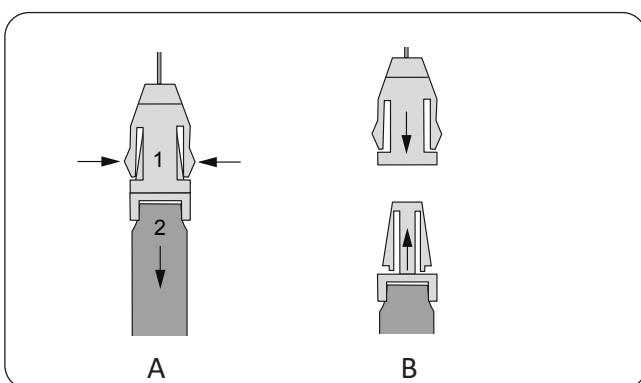
On oluline, et tõsterihma tõstetaks ohutu töö tagamiseks võimalikult vertikaalselt. SSP-piiraja lüliti on ette nähtud tõstmise peatamiseks, kui tõsterihmale avaldub kahjulik koormus, näiteks kui rihma tõmmatakse tõstmise käigus küljele või volditakse kokku. Kui SSP-piiraja lüliti aktiveeritakse, nii et tõstmine peatub, saab tõstikut uuesti kasutada pärast seda, kui tõsterihm on jälle sirge (tõstmise taaskäivitamise korral võib tekkida lühike viivitus, mis on normaalne).

Reguleeritav hõõrdpidur

Tõsteseadme takistust reguleeritakse kelgu hõõrdpiduri abil. Pöörake pidurit päripäeva, et takistust suurendada, ja vastupäeva, et takistust vähendada.

Järgmistel keldudel on olemas hõõrdpidur: tooted nr 3126011 ja 3126015.

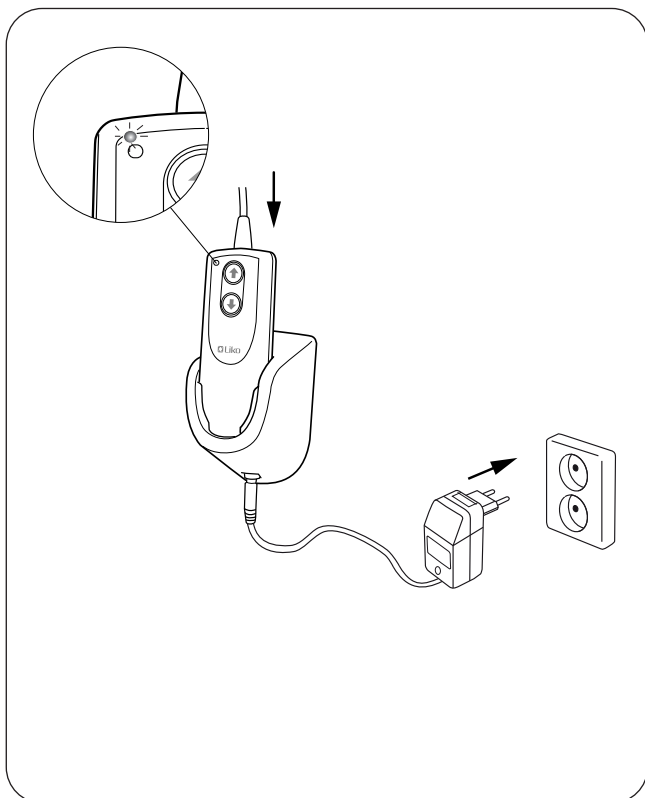
⚠ Pidage meeles, et tõsterihma tuleb hoida tõsteseadmest välja- ja sellesse sisseliikumise käigus otse.



A: laske hädalangetusseadme rihm vabaks.

B: kinnitage hädalangetusseadme rihm.

Akude laadimine

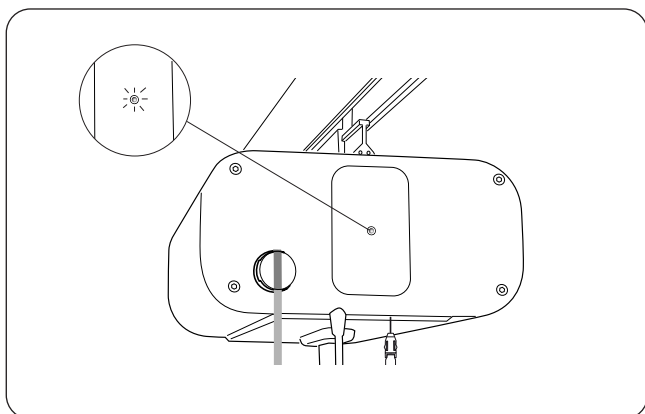


Maksimaalse aku tööea tagamiseks on oluline akusid regulaarselt laadida. Soovitame akusid laadida pärast seadme kasutamist või igal ööl.

Aku laetakse täis max 8 tunniga. Täislaetud akud kestavad ligikaudu 60 töstetsüklit.

1. Veenduge, et hädaseiskamisnupp poleks laadimise ajal alla vajutatud.
2. Asetage käsijuhtimisseade laadimisalusele ja ühendage laadija.
3. Ühendage laadija 100–240 V (vahelduvvool) elektripistikusse.
4. Käsijuhtimisseadmel süttib LED, mis näitab, et laadija on vooluallikaga ühendatud.
5. Laadimine algab automaatselt ja kollane LED tösteseadmel märgib, et akusid parajasti laetakse.
6. Kui aku on täis laetud, lülitub laadija automaatselt välja ja kollane LED kustub.

NB! Kui töstuk jääb pikemaks ajaks kasutuseta, pange käsijuhtimisseade akude laadimiseks laadimisalusele.



Laadimisindikaator

Laetõstukil Likorall on kaks hoiatust, mis annavad märku, et aku laetuse tase on madal:

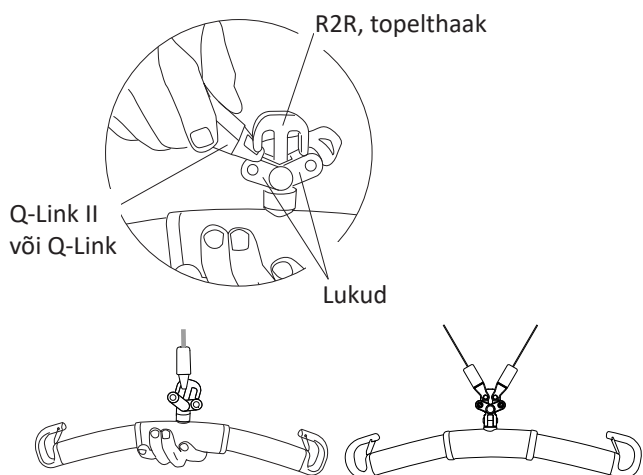
- sumisti, mille heli kõlab töstmise korral;
- LED, mis süttib töstmise korral.

Kui kumbki neist hoiatustest kõlab/süttib, tuleb seadet esimesel võimalusel laadida.

Ruumidevaheline transport

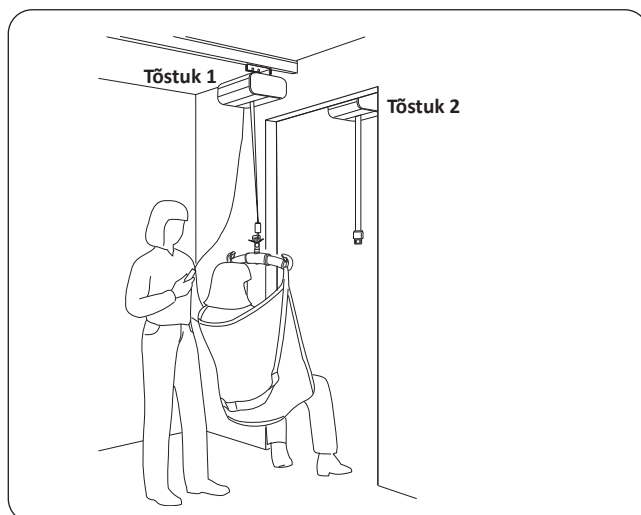
Liko™ ruumidevaheline süsteem Room-to-Room (R2R) on efektiivne lahendus patsientide ohutuks transportimiseks kahe või enama ruumi vahel. Süsteemi R2R paigaldamiseks ei ole tarvis teha uste kohale seina sisse avasid, tänu millele on süsteemi toetatud ruumid täielikult üksteisest isoleeritud.

Transportimine on ohutu ja selleks kasutatakse igas ruumis eraldi rööpasüsteeme. Liko™ süsteem R2R võimaldab ühendada ruumidevahelise transportimise käigus kaks laetõstukit Likorall. Tegeliku kahe ruumi vahelise transportimise korral viiakse patsient mugavalt ühelt laetõstukilt Likorall teisele.

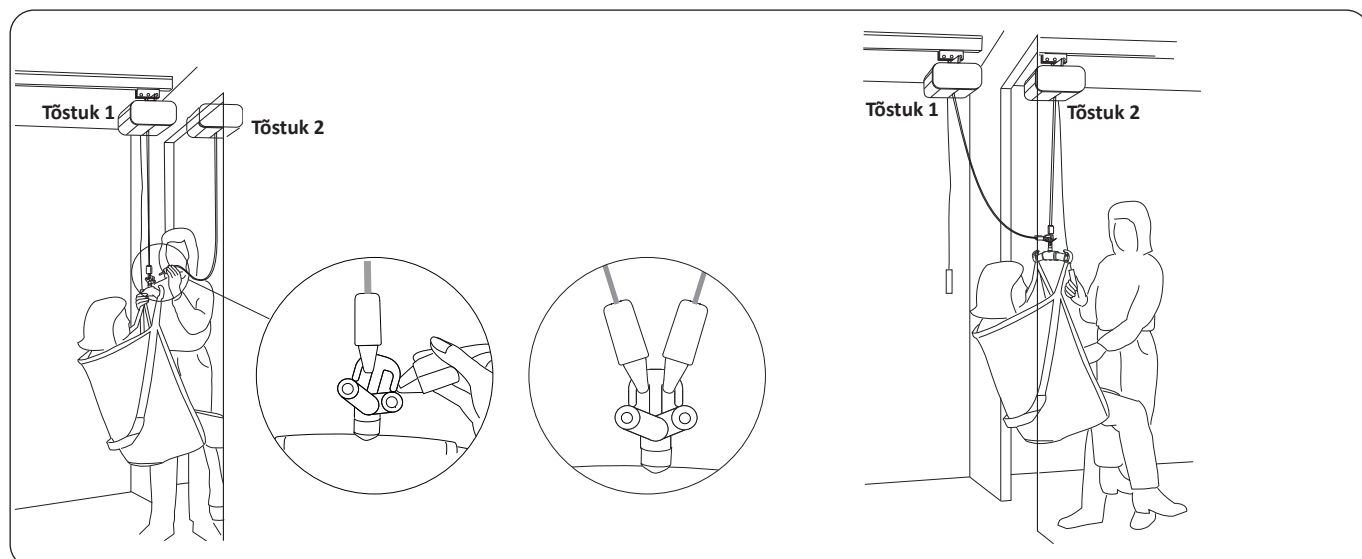


Q-Link II või Q-Linki paigaldamine R2R-lingulati külge

Iga topelthaakidega R2R-lingulati külge saab ühendada kaks Q-Linki. Kaks punast lukku hoiavad Q-Link II või Q-Linki R2R-topelthaaki paigal, enne kui tõsterihmale rakendatakse koormust. Avage Q-Link II või Q-Linki R2R-topelthaaki paigaldamise korral ettevaatlikult punane lukk.



1. Viige patsienti kandev tõstuk 2 võimalikult ukseava lähedale. Langetage tõstuk nii kaugele, kui võimalik, võttes arvesse patsiendi mugavust.



2. Viige tõstuk 2 võimalikult ukseava lähedale. Langetage tõstuki 2 tõsterihm piisavale kõrgusele ja ühendage Q-Link II või Q-Link R2R-lingulatiga. Kontrollige, kas lukud R2R-topelthaagil töötavad korralikult. NB! Mitme ruumi vahel transportimiseks võib tõstuki mootori asemel kasutada kohandatavat kelku.

3. Tõstke tõstuk 2 üles. Patsient viiakse seejärel järgmisse ruumi ja teda hoitakse lõpuks ainult tõstuki 2 abil. Tõstuki 1 tõsterihma rõhu vabastamise korral ühendage tõsterihm R2R-lingulati küljest lahti, misjärel saab patsienti teisest ruumist transportida. NB! Q-Link II või Q-Linki R2R-lingulati küljest vabastamiseks võib olla tarvis lasta tõstukist 1 välja lisarihm.

Maksimaalne koormus

Kokkupandud tõstukisüsteemi erinevatele toodetele (rööpasüsteemile, tõstukile, lingulatile, lingule ja muudele kasutatavatele tarvikutele) võivad rakenduda erinevad maksimaalsed koormused. Kokkupandud tõstukisüsteemi, sh tarvikute maksimaalne koormus on alati iga komponendi madalaim maksimaalne koormuse reiting. Näiteks laetõstukile Likorall, mis talub kuni 200 kg (440 naela), saab paigaldada lingulati, mis on heaks kiidetud 300 kg (660 naela) jaoks. Sel juhul rakendub kokkupandud tõstukisüsteemile koormus, mis on maksimaalselt 200 kg (440 naela). Tutvuge tõstukile ja tõstetarvikutele kantud märgistusega ja kui teil on küsimusi, võtke ühendust ettevõtte Hill-Rom esindajaga.

Soovitatavad tõstetarvikud

⚠ Muude tõstetarvikute, mida pole kirjas allolevas soovitatud tarvikute loendis, kasutamine võib olla ohtlik.

Liko™ toodete hulgas on lai valik lingulatte, linge, kandraame, kaale ja muid tarvikuid, mis vastavad enamikule tõstmisega seotud vajadustele. Allpool on toodud laetõstuki Likorall 200™ jaoks saadaolevate tõstetarvikute ülevaade. Osa tarvikuid ei pruugi müügil olla.

Täiendavaid juhiseid linge valimise kohta vaadake vastavate lingumudelite kasutusjuhendist. Seal leiate ka juhised lingulattide Liko™ kombineerimise kohta ettevõtte Liko™ lingudega.

Liko™ tootevaliku kohta nõu ja teabe saamiseks võtke ühendust ettevõtte Hill-Rom esindajaga.

Universal SlingBar 350 R2R
Max kandevõime 300 kg (660 naela)

Toote nr 3156094



Universal SlingBar 450 R2R
Max kandevõime 300 kg (660 naela)

Toote nr 3156095



Universal SlingBar 350 koos kiirkinnitushaagiga
Quick-release Hook
Max kandevõime 300 kg (660 naela)

Toote nr 3156084



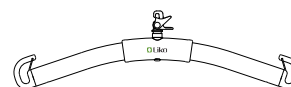
Universal SlingBar 450 koos kiirkinnitushaagiga
Quick-release Hook
Max kandevõime 300 kg (660 naela)

Toote nr 3156085



Universal SlingBar 600 koos kiirkinnitushaagiga
Quick-release Hook
Max kandevõime 300 kg (660 naela)

Toote nr 3156086



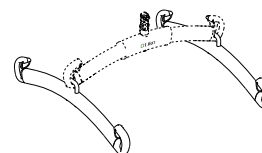
Universal SlingBar 670 Twin koos kiirkinnitushaagiga
Quick-release Hook
Max kandevõime 300 kg (660 naela)

Toote nr 3156087



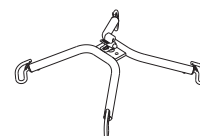
Universal SideBars 450
sealhulgas kott
Max kandevõime 300 kg (660 naela)

Toote nr 3156079



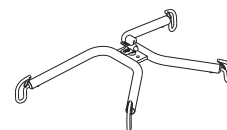
Sling Cross-bar 450 koos kiirkinnitushaagiga
Quick-release Hook
Max kandevõime 300 kg (660 naela)

Toote nr 3156022



Sling Cross-bar 670 koos kiirkinnitushaagiga
Quick-release Hook
Max kandevõime 300 kg (660 naela)

Toote nr 3156019



Reguleeritav kelk

Kelk, reguleeritav vahemikus 300–500 mm (12–20 tolli), R2R Toote nr 3121660

Kelk, reguleeritav vahemikus 500–900 mm (20–35 tolli), R2R Toote nr 3121661

Kelk, reguleeritav vahemikus 900–1300 mm (35–51 tolli), R2R Toote nr 3121662

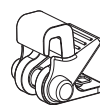


Kiirkinnitushaak Quick-release Hook

Liko™ kiirkinnitushaagid Quick-release Hook moodustavad süsteemi, mis võimaldab ohutult ja lihtsalt tõstetarvikuid vahetada. Liko™ kiirkinnitushaagid Quick-release Hook kaitsevad tahtmatu lahtiühendamise eest. Laetõstukit Likorall 200 kasutatakse ainult tõstetarvikutega, millel on kiirkinnitushaagid Quick-release Hook.

Universaalne kiirkinnitushaak Quick-release Hook sobib kasutamiseks osadega Universal SlingBar 350, 450 ja 600 (Toote nr 3156074–3156076).

Quick-release Hook TDM sobib toodetele Sling Cross-bar 450 ja 670 (toote nr 3156021 ja 3156018) ning Universal TwinBar 670 (toote nr 3156077). Lisateabe saamiseks võtke ühendust ettevõtte Hill-Rom esindajaga



Kiirvabastushaak Quick-release Hook Universal
Toote nr 3156508



Kiirvabastushaak Quick-release Hook TDM
Toote nr 3156502

Laetõstuki Likorall 200 akulaadija

CH01 EL 24V/0.5A

Toote nr 3126131

CH01 UK 24V/0.5A

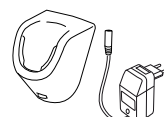
Toote nr 3126132

CH01 US/CA 24V/0.5A

Toote nr 3126133

CH01 AU/NZ 24V/0.5A

Toote nr 3126134



Kanderaam

Seadet Likorall saab kasutada horisontaalseks tõstmiseks järgmiste seadmetega.

Liko™ FlexoStretch

Toote nr 3156057

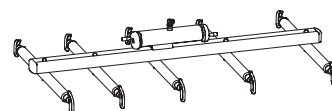
Liko™ OctoStretch koos loodiga

Toote nr 3156056

Liko™ Stretch Mod 600 IC, lai

Toote nr 3156065B

Lisateabe saamiseks võtke ühendust ettevõtte Hill-Rom esindajaga



Kaal

Patsientide kaalumiseks laetõstuki Likorall abil soovitame kasutada seadet LikoScale™ 350, max 400 kg (880 naela)

Toote nr 3156228

Selle saab lihtsalt kinnitada seadme LikoScale™ adapterikomplekti abil.

LikoScale™ 350 on sertifitseeritud vastavalt Euroopa Liidu mitteaautomaatkaalude direktiivile NAWI 2014/31/EL.



Ainult Ameerika Ühendriikidele ja Kanadale:

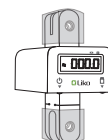
LikoScale™ 200, max 200 kg (440 naela)

Toote nr 3156225

LikoScale™ 400, max 400 kg (880 naela)

Toote nr 3156226

Lisateabe saamiseks võtke ühendust ettevõtte Hill-Rom esindajaga.



SlingBar Cover Paddy 30

Toote nr 3607001

(sobib lingulattidele Universal SlingBar 350, 450, 600 ja SlingBar Slim 350)



Hoiupaneel Parking Panel 600, LR/MR

Toote nr 3126075

Hoiupaneel Parking Panel 1500, LR/MR

Toote nr 3126080

Sobib kasutamiseks koos järgmiste tarvikutega

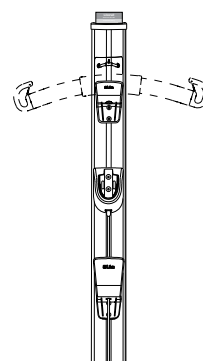
Haak lingulatile SlingBar

Toote nr 3126070

Haak tarvikutele

Toote nr 3126071

Kiirjuhend (vt vastavat toodet)



Kelgu adapter Likorall seadme S65 jaoks.

Toote nr 3126030



Lihtne rikkeotsing

Tõstuk ei tööta.



1. Veenduge, et hädaseiskamisnupp ei oleks aktiveeritud (ei tohi olla alla vajutatud).
2. Veenduge, et käsijuhtimisseadme juhe oleks nõuetekohaselt ühendatud.
3. Laadige akut.
4. Kui probleem ei lahene, võtke ühendust ettevõtte Hill-Rom esindajaga.

Tõstukist kostub korduv signaal.



1. Laadige kohe akut.
2. Kui probleem ei lahene, võtke ühendust ettevõtte Hill-Rom esindajaga.

Tõstuki LED vilgub.



1. Laadige kohe akut.
2. Kui probleem ei lahene, võtke ühendust ettevõtte Hill-Rom esindajaga.

Tõstuk jäi ülemises asendis kinni.



1. Veenduge, et hädaseiskamisnupp ei oleks aktiveeritud (ei tohi olla alla vajutatud).
2. Veenduge, et käsijuhtimisseadme juhe oleks nõuetekohaselt ühendatud.
3. Kasutage valitud elektrilist hädaolukorra langetusseadet, et langetada patsient kindlale pinnale.
4. Laadige akut.
5. Kui probleem ei lahene, võtke ühendust ettevõtte Hill-Rom esindajaga.

Tõstuki tõstevõime on märgitust väiksem.



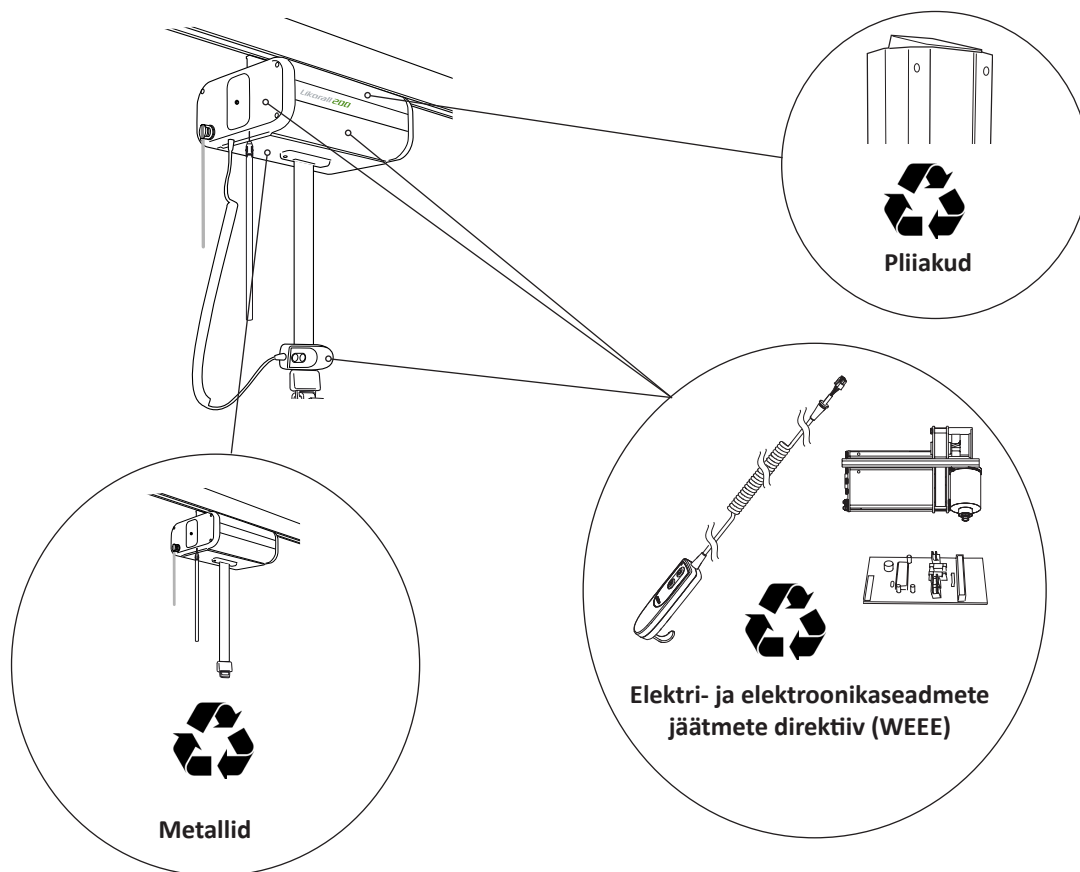
1. Laadige akut.
2. Kui probleem ei lahene, võtke ühendust ettevõtte Hill-Rom esindajaga.

Kui tõstuk teeb ebatavalist häält või lekib



Võtke ühendust ettevõttega Hill-Rom.

Ringlussevõtu juhised



Vanad akud tuleb viia lähimasse jäätmekäitlusjaama või anda ettevõtte Hill-Rom volitatud personali kätte. Laetõstuk Likorall vastab direktiivile 2002/96/EMÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta.

Hill-Rom hindab oma meditsiiniseadmeid ise ja annab kasutajatele juhiseid nende ohutuks käsitsemiseks ja kasutusest kõrvaldamiseks, et ennetada vigastusi, muu hulgas löike- ja torkehaavu, marrastusi, ning annab vajaduse korral juhiseid meditsiiniseadme kasutamise järgseks ning kasutusest kõrvaldamise eelseks puhastamiseks ja desinfitseerimiseks. Kliendid peavad järgima kõiki riiklikke, osariigi, piirkondlikke ja/või kohalikke seadusi ning määrusi meditsiiniseadmete ja -tarvikute jäätmete ohutu kõrvaldamise kohta.

Kahtluse korral peab seadme kasutaja võtma esiteks ühendust ettevõtte Hill-Rom tehnilise toega, et saada juhised jäätmete ohutu kõrvaldamise eeskirjade kohta.

Puhastamine ja desinfitseerimine

Need juhised ei asenda asutuse puhastamis- ja desinfitseerimisprotseduure.

Hoiatused.

Ennetamaks vigastusi ja/või seadme kahjustamist järgige alltoodud hoiatusi.

- Hoiatus. Elektriseadmete puhul esineb elektrilöögi oht. Asutuse protokollide mittejärgimine võib põhjustada surma või tõsise vigastuse.
- Hoiatus. Ärge kasutage pühkimismaterjali mitmes etapis või mitmel tootel.
- Hoiatus. Kahjulikud puhastuslahused võivad põhjustada kokkupuute järel nahalöövet ja/või -ärritust. Järgige toote etiketil ja ohutusandmete lehel (SDS) toodud tootja juhiseid.
- Hoiatus. Tõstke ja teisaldage objekte õigesti. Ärge väänake osi ja paluge vajaduse korral abi.
- Hoiatus. Vedeliku sattumine tõstuki elektroonikale võib olla ohtlik. Kui see juhtub, ärge kasutage tõstukit, kuni see on täielikult kuivanud, seda on katsetatud ja selle ohutus kasutamises on veendunud.

Ettevaatusabinõud.

Ennetamaks seadme kahjustamist järgige alltoodud ettevaatusabinõusid.

- Ettevaatust! Ärge puhastage tõstukit auruga ega survepesuri abil. Surve ja liigne niiskus võivad kahjustada tõstuki ning selle elektriliste osade kaitsvaid pindu.
- Ettevaatust! Ärge kasutage tugevatoimelisi puhastusvahendeid/pesuaineid, tugevaid õli eemaldamise vahendeid, lahusteid, nagu tolupeen, ksüleen või atsetoon, ning küürimislappe (võite kasutada pehmete harjastega harja).
- Ettevaatust! Pikendage täielikult tõsterihma, enne kui hakkate seadet puhastama ja desinfitseerima.

Ohutusjuhised

- Kandke kogu puhastamise ajal tootja juhiste ja asutuse eeskirjade kohaselt kaitsevahendeid, nagu kindad, silmade kaitsevahendid, põll, näomask ja kingakaitsmed.
- Enne tõstuki puhastamist ja desinfitseerimist eemaldage see vooluvõrgust (vahelduvvoolu toiteallikast).
- Ärge valage tõstuki puhastamise korral sellele vett ega puhastage seda auru või survepesuriga.
- Tutvuge toote valmistaja puhastus- ja desinfitseerimissoovitustega.

Töötlemisjuhised

Töötajaid tuleb seadme õigeks puhastamiseks ja desinfitseerimiseks koolitada.

Koolitaja peab juhised hoolikalt läbi lugema ja neid koolitamise käigus järgima.

Koolitav töötaja peab tegema järgmist.

- Talle tuleb anda aega juhiste läbilugemiseks ja küsimuste esitamiseks.
- Ta peab puhastama ja desinfitseerima toodet koolitaja järelevalve all. Koolitaja peab töötlemise ajal ja/või järel juhtima koolitatava töötaja tähelepanu kasutusjuhendist kõrvalekalletele.

Koolitaja peab tegema koolitatavale töötajale järelevalvet, kuni koolitav töötaja oskab tõstukit juhendis kirjeldatud viisil puhastada ja desinfitseerida.


Hill-Rom soovib tõstukit puhastada ja desinfitseerida eri patsientide vahelisel ajal ning patsiendi pikemaajalise seadmes viibimise korral regulaarselt.

Osa haiglateskkonnas kasutatavatest vedelikest, nagu jodofoor ja tsinkoksiidi sisaldavad kreemid, võivad jätta püsivaid plekke. Eemaldage ajutised plekid, pühkides seadet energiliselt veidi niisutatud lapiga.

Puhastamise ja desinfitseerimise ülevaade

Puhastamine ja desinfitseerimine on erinevad toimingud. **Puhastamine** on nähtava ja mittednähtava mustuse ning saasteainete füüsiline eemaldamine. **Desinfitseerimine** on mõeldud mikroorganismide hävitamiseks.

Võtke üksikasjalike puhastustoimingute tegemise käigus arvesse järgmist.

 Ärge kasutage tugevatoimelisi puhastusvahendeid/pesuaineid, tugevaid õli eemaldamise vahendeid, lahusteid, nagu tolupeen, ksüleen või atsetoon, ning küürimislappe (võite kasutada pehmete harjastega harja).

- Pühkimiseks on soovitatav kasutada mikrofiiberlappi.
- Vahetage pühkimislapp alati välja, kui see on nähtavalt määrdunud.
- Vahetage alati pühkimislapp toimingute (ühe koha puhastamine, puhastamine ja desinfitseerimine) vahel välja.
- Kasutage alati isikukaitselahendeid, nagu kummikindad, silmade kaitsevahendid, põll, näomask ja kingakaitsmed, asutuse eeskirjade ja tootja juhiste kohaselt.

Puhastamis- ja desinfitseerimisseadmed

- Kaitsevarustus (näiteks kindad, kaitseprillid, põll, näomask ja kingakaitsmed) asutuse eeskirjade ja tootja juhiste kohaselt.
- Soovitav on kasutada ühekordselt kasutatavaid mikrofiiberlappe.
- Pehmele harjastega hari (Hill-Rom soovitab kasutada puhastamiseks pehmele harjastega harja.)
- Soe vesi
- Leidmaks puhastusvahendit/desinfitseerimisvahendit, mis sobib kasutamiseks Liko™ toodetega, vaadake selle dokumendi jaotist „Üldpuhastusvahendite/desinfitseerimisvahendite kasutamine Liko toodetel“.

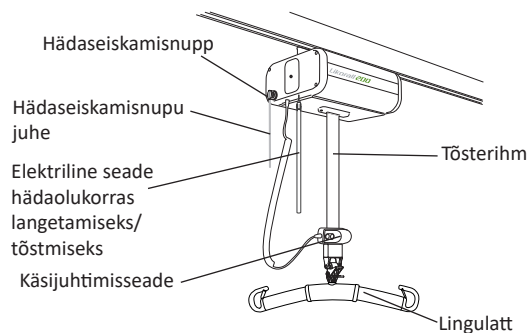
Seadme puhastamiseks ja desinfitseerimiseks ettevalmistamine

1. ⚠ **Enne töstuki puhastamist ja desinfitseerimist eemaldage see vooluvõrgust (vahelduvvoolu toiteallikast).**
2. Pikendage täielikult tösterihma, kasutades hädaolukorras langetamist.

1. toimingu: puhastamine

1. Enne töstuki puhastamist ja desinfitseerimist eemaldage see vooluvõrgust (vahelduvvoolu-toiteallikast).
2. Vajaduse korral eemaldage esmalt töstukilt sooja vee ja neutraalse heakskiidetud puhastus-/desinfitseerimisvahendiga niisutatud lapi abil nähtav mustus. Vt peatükki „Üldlevinud puhastus-/desinfitseerimisvahendite kasutamine Liko toodetel“. Ärge kasutage lappi, mis on nii märg, et tilgub.
 - Raskesti puhastatavates kohtades võib plekkide ja tugevalt kinnijäänud mustuse eemaldamiseks ning kõvastunud mustuse lahtisaamiseks kasutada pehmele harjastega harja.
 - Kasutage nii palju lappe, kui mustuse eemaldamiseks tarvis. Kui lapp on mustaks saanud, vahetage see välja.
 - Veenduge pärast tösterihma puhastamist, et see oleks kuiv, enne kui lingulati üles tõstate.
3. Pühkige kogu töstukit, liikudes ülalt alla. Pöörake erilist tähelepanu ühenduskohtadele, pragudele ja muudele piirkondadele, kuhu mustus võib koguneda. Pöörake erilist tähelepanu järgmistele piirkondadele.

- Tösterihm
- Elektriline seade hädaolukorras langetamiseks/tõstmiseks
- Hädaseiskamisnupp
- Hädaseiskamisnupu juhe
- Lingulatt
- Käsijuhtimisseade



Puhastamine/desinfitseerimine

MÄRKUS.

Oluline on eemaldada kõigist piirkondadest kogu nähtav mustus, enne kui jätkate mittenähtava mustuse eemaldamisega. Pühkige kõiki töstuki pindu puhastus-/desinfitseerimisvahendis leotatud uue lapiga, hoides lappi tugevalt pinna vastas. Võtke kasutusele uus või puhas lapp nii sageli, kui vajalik. Veenduge, et puhastaksite järgmisi osi.

- Käsijuhtimisseade
- Tõstemootor
- Tösterihm
- Kaal (kui võimalik)
- Ühenduspunktid
- Mis tahes rööbaste osa, mis võib olla must
- Ling (vt ligu kasutusjuhendit ja Liko lingude hooldusjuhendit 7EN160884)
- Toitejuhe




Kahjustatud osad tuleb välja vahetada!

2. toiming: desinfitseerimine

1. Teavet sobivate desinfitseerimisvahendite kasutamise kohta vaadake peatükist „Üldpuhastusvahendite/desinfitseerimisvahendite kasutamine Liko toodetel“.
2. Järgige tootja juhiseid.
3. Veenduge, et kõik pinnad **oleksid puhastus-/desinfitseerimisvahendiga niisutatud** nii kaua, kui **määratud kontaktaeg ette näeb**. Vajaduse korral niisutage pindu uuesti uue lapiga, järgides tootja juhiseid. Nõutava niisutamisaja tagamiseks võib olla tarvis desinfitseerimisvahendit uuesti peale kanda.

MÄRKUS.

Kui mõne teise puhastus-/desinfitseerimisvahendiga kasutatakse valgendit, eemaldage kraanivees leotatud uue või puhta lapiga enne ja pärast valgendi kasutamist kõik desinfitseerimisvahendi jäägid.

-  Tõstukit ei tohi puhastada CSI või samalaadse puhastusvahendiga.
-  Käsijuhtimisseadet ei tohi puhastada Viraguardi või samalaadse tootega.
-  Tõsterihma ei tohi puhastada toodetega Oxivir Tb, Dispatch, Chlor-Clean, Dismozon Pur või samalaadse tootega.

Üldlevinud puhastus-/desinfitseerimisvahendite kasutamine Liko™ toodetel

Kemikaali klass	Aktiivne koostisaine	pH	Puhastus-/desinfitseerimisvahendid*)	Tootja*)	Ärge kasutage järgmistel osadel.
Kvaternaarne ammooniumkloriid	Didetsüüldimetüülammooniumkloriid = 8,704% Alküüldimetüülbensüülammooniumkloriid = 8,19%	9,0–10,0 kasutamise korral	Virex II (256)	Johnson/Diversey	Jalatuigi Sabina™ ja Roll-On™
Kvaternaarne ammooniumkloriid	Alküüldimetüülbensüülammooniumkloriid = 13,238% Alküüldimetüülbensüülammooniumkloriid = 13,238%	9,5 kasutamise korral	HB Quat 25L	3M	
Kiirendatud toimega vesinikperoksiid	Vesinikperoksiid 0,1–1,5% Bensüülalkohol: 1–5% Vesinikperoksiid 0,1–1,5% Bensüülalkohol: 1–5%	3	Oxivir Tb	Johnson/Diversey	Golvo™ ja laetõstukite tõsterihmad
Fenool	Ortofenool = 3,40% Ortobensüülparaklorofenool = 3,03	3,1 +/- 0,4 kasutamise korral	Wexcide	Wexford Labs	
Pleegitusvahend	Naatriumhüpoklorit	12,2	Dispatch	Caltech	Golvo™ ja laetõstukite tõsterihmad
Alkohol	Isopropüülalkohol = 70%	5,0–7,0	Viraguard	Veridien	Kõikide tõstukite käsijuhtimiseadimed
Kvaternaarsed ammooniumsoolad	n-alküüldimetüülbensüülammooniumkloriidid = 0,105% n-alküüldimetüülbensüülammooniumkloriidid = 0,105%	11,5–12,5	CSI	Central Solutions Inc.	Viking™, Liko M220™, Liko M230™, Uno™, Sabina™, Golvo™, LikoLight™ Roll-On™, Likorall™, Multirail™
Bensüül-C12-18-alküüldimetüülammoonium, kloriidid	Bensüül-C12-18-alküüldimetüülammoonium, kloriidid (22%) 2-fenoksüetanool (20%) Tridetsüülpõletüüleenglükoolleeter (15%) Propaan-2-ool (8%)	ca 8,6 kasutamise korral	Terralin Protect	Shülke	Jalatuigi Sabina™ ja Roll-On™
Orgaaniline peroksiid (tüüp E, tahke)	Magneesiummonoperoksuüftalaateksahüdraat (50–100%) Anioonsed pindaktiivsed ained (5–10%) Nonioonsed pindaktiivsed ained (1–5%)	5,3 kasutamise korral	Dismozon Pur	Bode	Golvo™ ja laetõstukite tõsterihmad
Etanool	Vesinikperoksiid (2,5–10%) Laurüüldimetüülaamiinoksiid (0–2,5%) Etanool (2,5–10%)	7	Anioxy-Spray WS	Anios	Kõikide liikuvtõstukite juhtimispaneel
Naatriumtrokloseen	Adipiinhape 10–30% Amorfne rändioksiid < 1% Naatriumtolueensulfonaat 5–10% Naatriumtrokloseen 10–30%	4–6 kasutamise korral	Chlor-Clean	Guest Medical Ltd	Golvo™ ja laetõstukite tõsterihmad

*) Või samaväärsed

Ülevaatus ja hooldus

Tõrgetevaba töö tagamiseks tuleb teatud osi kontrollida iga päev, kui tõstukit kasutatakse.

- Vaadake tõstuk üle ja veenduge, et sellel ei oleks väliseid kahjustusi.
- Kontrollige lingulati kinnitust.
- Veenduge, et tõsterihm poleks kulunud ega keerdus.
- Kontrollige sulgurite toimimist.
- Kontrollige tõstuki liikumist.
- Kontrollige, kas elektriline hädaolukorras langetamise seade töötab korralikult.
- Kontrollige akusid iga päev, kui tõstukit kasutatakse, ja veenduge, et akulaadija töötaks.

Puhastage tõstukit niiske lapiga. Liko™ toote puhastamise ja desinfitseerimise kohta leiate üksikasjalikumad teavet peatükist „Puhastamine ja desinfitseerimine“.

⚠ Tõstuk ei tohi kokku puutuda voolava veega.

Hooldus

Tõstuki perioodilist ülevaatus tuleb teha vähemalt kord aastas.

⚠ Perioodilist kontrolli, parandus- ja hooldustöid tohib vastavalt Liko™ hooldusjuhendile teha ainult ettevõtte Hill-Rom volitatud tehnik ja kasutada tohib ainult Liko™ originaalvaruosi.

⚠ Hooldustööd ei ole lubatud, kui patsient on tõstukis.

Hooldusleping

Hill-Rom pakub võimalust sõlmida teie Liko™ toodete hooldamiseks ja regulaarseks ülevaatamiseks hooldusleping.

Eeldatav kasutusiga

Toote eeldatav kasutusiga on 10 aastat, kui seda käsitletakse õigesti ning kontrollitakse ja hooldatakse perioodiliselt vastavalt Liko™ juhenditele.

Allpool loetletud osad kuluvad ja väsivad ning nende konkreetne oodatav eluiga on järgmine.

- Käsijuhtimisseade, eeldatav eluiga 2 aastat.
- Aku, eeldatav eluiga 3 aastat.
- Tõsterihm, eeldatav eluiga 5 aastat.

Transport ja ladustamine

Transpordi käigus või juhul, kui tõstukit pikema aja jooksul ei kasutata, tuleb rakendada hädaseiskamisnupp. Selle keskkonna temperatuur, kuhu tõstuk transporditakse ja kus seda hoitakse, peab olema vahemikus $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ kuni $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($14\text{ }^{\circ}\text{F}$ kuni $122\text{ }^{\circ}\text{F}$) ja suhteline õhuniiskus peab jääma vahemikku 20–90%. Õhurõhk peab olema vahemikus 700–1060 hPa.

Toote modifitseerimine

Liko™ tooteid arendatakse pidevalt, mistõttu jätame endale õiguse teha toote juures etteteatamata muudatusi. Tooteuunduste kohta nõu ja teabe saamiseks võtke ühendust ettevõtte Hill-Rom esindajaga.

Design and Quality by Liko™ in Sweden

Likol on kvaliteedistandardi ISO 9001 ja samaväärse meditsiiniseadmete valdkonna standardi ISO 13485 sertifikaat. Peale selle on Likol keskkonnastandardi ISO 14001 sertifikaat.

Teatis kasutajatele ja/või patsientidele ELis

Kõigist seadmega seoses toimunud tõsistest vahejuhtumitest tuleb teavitada tootjat ning kasutaja ja/või patsiendi asukohaks oleva liikmesriigi pädevat asutust.



www.hillrom.com

Liko AB,
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Sweden
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom